

DIVERSIDADE CULTURAL, ALTERIDADE E VIDA: O CINEMA PARA PENSAR ATOS DE CURRÍCULO NOS ESPAÇOS TEMPOS DE APRENDIZAGEM

DIVERSIDAD CULTURAL, ALTERIDAD Y VIDA: EL CINE PARA PENSAR ACTOS CURRICULARES EN LOS ESPACIOS DE APRENDIZAJE

CULTURAL DIVERSITY, ALTERITY AND LIFE: CINEMA TO THINK CURRICULAR ACTS IN LEARNING SPACES

Mirian AMARAL¹
Tania Lucía MADDALENA²
Edméa SANTOS³

RESUMO: Na contemporaneidade, o digital em rede vem alterando, cada vez mais, processos de comunicação, de sociabilidade, de educação e aprendizagem, convidando-nos a pensar de que forma o cinema, como objeto sociocultural e dispositivo de aprendizagem, pode possibilitar momentos de reflexão, análise e criação. Alinhadas à abordagem dos cotidianos escolares (CERTEAU, 2013; ALVES, 2008) e aos princípios da pesquisa-formação multirreferencial (SANTOS, 2014), neste artigo, as autoras, à luz do filme argentino "Um conto chinês", criam atos de currículo, favorecendo práticas pedagógicas que relacionam o conhecimento científico ao conhecimento comum, e contemplam a diversidade cultural, o diálogo e a alteridade. Assim, e dando oportunidade para desenvolver novas visões do mundo, entrelaçam arte e educação em uma pesquisa-formação realizada no âmbito da disciplina "Cotidianos e currículos", no Curso de Graduação em Educação da Universidade do Estado do Rio de Janeiro - UERJ, durante o curso de doutorado, de 2015-16, que contou com 34 estudantes. Como resultado dessa experiência, obtêm diferentes narrativas de futuros professores que mostram o poder do cinema para pensar o cotidiano escolar.

PALAVRAS-CHAVE: Cinema. Atos de currículo. Diversidade cultural. Alteridade.

RESUMEN: *En la contemporaneidad, la tecnología digital viene alterando cada vez más los procesos de comunicación, de sociabilidad, de educación y aprendizaje, invitándonos a pensar cómo el cine, como objeto sociocultural y dispositivo de aprendizaje, puede possibilitar momentos de reflexión, de análisis y de creación. En línea con el enfoque de la vida escolar cotidiana (CERTEAU, 2013; ALVES, 2008) y los principios de la formación-investigación multirreferencial (SANTOS, 2014), los autores, a la luz de la película argentina "Un cuento chino", crean actos curriculares, favoreciendo prácticas pedagógicas que relacionan el*

¹ Fundação Getúlio Vargas (FGV), Rio de Janeiro – RJ - Brasil. Professora dos cursos MBA do programa FGV Management/FGV. Doutora em Educação pela Universidade Estácio de Sá (UNESA). ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-9472-7571>. E-mail: amaral3378@gmail.com

² Universidad Internacional de La Rioja (UNIR), Alicante - España. Profesora en el Máster de Formación del Profesorado de Educación Secundaria, Formación Profesional y Enseñanza de Lenguas. Doctorado em Educación (Proped/UERJ). ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3949-6491>. E-mail: tlmaddalena@gmail.com

³ Universidad Federal Rural de Rio de Janeiro (UFRRJ), Rio de Janeiro – RJ - Brasil. Professora titular livre do programa de pós-graduação em Educação. Doutora em Educação pela Universidade Federal da Bahia (UFBA). ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-4978-9818>. E-mail: edmeabaiana@gmail.com

conocimiento científico con el conocimiento común y contemplan la diversidad cultural, el diálogo y la alteridad. Así, y dando oportunidad al desarrollo de nuevas visiones de mundo, entrelazan arte y educación en una investigación-formación realizada en el ámbito de la disciplina en línea “Cotidianos y Currículos”, en el grado en Educación de la Universidad del Estado de Río de Janeiro – UERJ, durante el curso de doctorado en el año 2015 y 2016, que tuvo 34 estudiantes.. Como resultado de esta experiencia, se obtuvieron diferentes narraciones de futuros profesores que muestran el poder del cine para pensar el cotidiano escolar.

PALABRAS CLAVE: Cine. Actos curriculares. Diversidad cultural. Alteridad.

ABSTRACT: In the contemporaneity, the digital network has been changing, increasingly, processes of communication, sociability, education and learning, inviting us to think about how cinema, as a sociocultural object and as a learning device, can enable moments of reflection, analysis and creation. In line with the approach to everyday school life (CERTEAU, 2013; ALVES, 2008) and the principles of multi-referential training-research (Santos, 2014), the authors, in the light of the Argentine film "A Chinese Tale," create curricular acts, which are based on the approach to school daily life (CERTEAU, 2013, ALVES, 2008) and the principles of research -multireferential training (SANTOS, 2014), favoring pedagogical practices that relate scientific knowledge to common knowledge, and contemplate cultural diversity, dialogue and otherness.. Thus, and giving opportunity to the development of new worldviews, they interweave art and education in a research-training carried out in the field of the online discipline "Cotidianos y Currículos", in the Graduation Course in Education of the University of State of Rio de Janeiro - UERJ, during the doctoral course, in the period of 2015-2016, que tuvo 34 estudiantes. As a result of this experience, they obtain different narratives from future teachers that show the power of the cinema to think about the daily school.

KEYWORDS: Cinema. Curricular acts. Cultural diversity. Otherness.

Introducción

El surgimiento de las tecnologías digitales en red, responsable de las transformaciones de los procesos de comunicación, de sociabilidad, de educación y de aprendizaje, nos ha invitado a pensar la relación entre educación y artes, particularmente en lo que se refiere a las proyecciones cinematográficas, como dispositivos que favorecen la creación de currículos y posibilitan el desarrollo de procesos reflexivos y críticos.

Si como afirma Fresquet (2013, p. 9), el arte atraviesa las certezas de la educación provocándola, constituyéndose como un ‘otro’ en relación a nosotros, profesores y alumnos, “espejándonos con su mirada, devolviendo nuestra propia imagen con otras formas y colores, [...], también se revela como una ventana para descubrir un mundo inacabado, ávido de transformaciones y de memorias para proyectar futuros”.

Las experiencias y procesos creativos se acercan y se potencian cuando creamos espacios de diálogo entre educación y arte, superando los límites establecidos por los explicativos, manifestando otras dimensiones que producen conocimiento a partir del raptó, del escalofrío, de la falta de dominio de sí, sin estructura lógica. En esa perspectiva, la cultura es materia prima en el proceso de significación y en el imbricamiento de experiencias intelectuales y sensibles. Las producciones que emergen de esas experiencias pueden registrar modos de ser y de vivir en la contemporaneidad, retratar culturas locales, compartir conocimientos diversos, y abordar cuestiones sociopolíticas - aspectos que pueden ser explorados por un currículo que dialogue con los cotidianos y con las subjetividades de los individuos, que van más allá de la perspectiva de la red curricular (ALVES; NEVES; PAZ, 2014).

No hay dudas de que la naturaleza homogeneizadora que caracteriza a los currículos oficiales acaba por 'silenciar' aquellas subjetividades que no se alinean a las normas preestablecidas por las instituciones de enseñanza, dificultando el surgimiento de nuevos saberes y nuevas relaciones entre los sujetos; lo que va al encuentro del pensamiento de Xavier y Canen (2008) que afirman que las instituciones de enseñanza deben ser repensadas como el locus cultural que desvela y combate procesos excluyentes, promueve reflexiones sobre la relación entre cultura y poder, desarrolla ideas en torno a una ciudadanía crítica, y el respeto a la diversidad, a las diferencias ya la multiplicidad. De este modo es relevante, en el proceso formativo de los profesores, la incorporación de una visión multicultural que pueda ser traducida en sus prácticas pedagógicas, en los currículos practicados, entendidos como procesos discursivos, impregnados por relaciones de poder desiguales que participan en la formación de las identidades.

Fresquet (2013) afirma que al llevarse el arte para los espacios educativos se imprime una enorme responsabilidad en la reinención de sí mismo y del mundo con el otro, en una relación de alteridad, en la medida en que se trata de construir textos que dialoguen y toquen la vida de algún modo; que se conviertan en vida, "al dejarse conducir por un ritmo, retenerse en un silencio, deslizarse en la oscilación de los tonos, modularse en una melodía" (Larrosa, 2012, p. 9), para que las palabras estimulen la reflexión y sorprendan en una frase, en un pensamiento.

Para Bergala (2008) el aprendizaje es mediado por el deseo, no es posible aprender a desear sin salir afectado; lo que demanda iniciativas tales como: (a) implementación de estrategias que posibiliten el encuentro de los estudiantes con las películas, sea con la creación de acervos, en el contexto escolar, sea mediante visitas a cinematecas y salas

alternativas de cine; (b) cambio del estatuto simbólico del educador - de poseedor del conocimiento para el de socio, coautor del proceso educativo; y (c) creación de condiciones para el desarrollo de la reflexión, de la crítica y para el surgimiento de la creatividad.

Con efecto, en el contexto de los medios educativos, el cine puede entenderse sobre las perspectivas estéticas, cognitiva, social y psicológica, contribuyendo a pensar la escuela con un espacio en el que es posible innovar siempre. Sin embargo, no basta abordar el suelo en la perspectiva instrumental, como una simple fuente de información y medio de realización de investigación. Es necesario ir más allá: explorar todas sus potencialidades, integrarlas a las prácticas pedagógicas que acentúan el carácter dialógico, interactivo, colaborativo y autoral del proceso educativo (AMARAL; BOHADANA, 2008).

Este artículo es producto de una investigación, realizada en el curso de Doctorado en Educación en la Universidad del Estado de Río de Janeiro, durante el año 2015 y 2016. El objetivo central es discutir como el cine, objeto sociocultural y dispositivo de aprendizaje puede proporcionar momentos de reflexión, análisis y creación, a partir de la experiencia vivida dentro de la disciplina en línea “Cotidianos y currículos” dictada a 34 alumnos del grado en Educación.

En esta disciplina desarrollada en el formato híbrido de enseñanza, nuestro objetivo fue, mediante procesos de auto, hetero y eco-formación, comprender el significado de los cotidianos en las redes de conocimientos y significados en los cuales nos insertamos, como también la expresión de estas redes en esos ambientes, con énfasis en las relaciones de "dentro y fuera" de las escuelas, en los procesos de enseñanza- aprendizaje, en los múltiples artefactos culturales utilizados y en los saberes/prácticas de los docentes y discentes curriculares.

De ese modo, junto con los practicantes culturales, coautores de esta investigación, y a partir de la película “Un cuento chino” (Anexo 1), creamos actos curriculares para favorecer el desarrollo de prácticas pedagógicas participativas, que tuvieron en cuenta tanto los saberes científicos como los saberes comunes presentes en los cotidianos, en la cultura, en los medios y en las tecnologías, y el respeto a la realidad brasileña de diversidad y pluralidad cultural, con vistas a acentuar el carácter dialógico, interactivo, colaborativo y autoral del proceso educacional.

El mundo ¿Es una aldea multicultural?

Hoy, más allá del lugar, de las ciudades y del país, reina el ciberespacio, lleno de técnicas, conocimientos, prácticas, pensamientos, actitudes, creencias y valores, que desterritorializa y ocupa el imaginario colectivo, haciendo surgir nuevos estilos, visiones y sentimientos, que afectan al cotidiano de cada individuo. En tiempos de movilidad ubicua, cada vez más grupos de diferentes culturas se aproximan y como preconizó McLuhan (1964), modelan una aldea global – y por que no decir, ¿una aldea multicultural?

Así, aunque la sociedad esté repleta de desigualdad y discriminación entre las personas, uno de los principios más importantes del derecho es el de la igualdad ante la ley, debiendo, cada uno preservar y asegurar ese principio en sus relaciones y en su propia vivencia en la sociedad, quedando las diferencias por cuenta de las costumbres, hábitos y valores, que cohabitan con otros valores, muchas veces, de forma conflictiva. Así, reconocer y respetar la diversidad cultural constituye el primer paso para una convivencia armónica, no solo en la perspectiva legal, sino que también sobre el punto de vista humano y social.

Bakhtin (2011) comprende el sujeto como un conjunto de relaciones socio-históricas. En esta perspectiva, la lengua se ve como un fenómeno social. Consecuentemente, sus signos son variables y flexibles; lo que le confiere un carácter mutable, histórico y polisémico, no pudiendo, en su uso práctico, ser comprendida y explicada fuera de ese vínculo. Para el autor, la lengua está en constante evolución en consecuencia de las interacciones verbales de los interlocutores. Es en su contacto con la realidad concreta, vía enunciado, que la palabra cobra sentido, dado que este se revela en su profundidad, cuando encuentra y toca otro sentido, estableciéndose entre ellos un diálogo que supera el carácter cerrado e inequívoco de la obra.

Para Sennett (*apud* BAUMAN, 2001, p. 111), una ciudad es “un asentamiento humano en el que extraños tienen la oportunidad de encontrarse en su condición de extraños, saliendo del encuentro casual, que termina de una manera tan abrupta como en la que comenzó. Si como resalta Bauman (2001), la proximidad física no puede ser evitada, ella puede, por lo menos, alejar la amenaza de ‘estar juntos’, dejando de lado el diálogo y la interacción. Sin embargo, la esencia de la naturaleza del ser humano se define por la alteridad, en la medida en que la presencia del otro es fundamental para su concepción (BAKHTIN, 2011). Así, se convierte en necesario el entendimiento de que somos producto de la interacción con el otro que, en última instancia, constituye una parte activa en la construcción de nuestra identidad. Los sujetos se constituyen por medio del (de los) otro

(otros), dialógicamente, en una interactividad compleja y dinámica, con sus propias orientaciones ideológicas”, afirma Osório (2008, p. 60).

En una sociedad como la nuestra, cuya pluralidad de culturas, religiones, visiones de mundo, etnias y otras dimensiones de las identidades se infiltran, de forma exponencial, el multiculturalismo emerge como un concepto que nos permite, mediante la creación de actos curriculares, cuestionar la ‘superioridad’ de los saberes, generales y universales, sobre los saberes particulares y locales.

La investigación-formación multirreferencial en la cibercultura⁴

Durante la segunda mitad del siglo XX, se despertó el interés por conciliar investigaciones con experiencias de formación. En esta época, surgen en el campo educativo una serie de métodos de investigación que incentivan la intervención directa en el campo de investigación, una intervención pensada y articulada con los propios sujetos investigados. A partir de estas prácticas se esperan transformaciones fecundas, de las cuales se realizarán reflexiones y futuros análisis. Entre esos métodos está la investigación-acción (THIOLLENT, 1986; BARBIER, 2007, entre otros), que dan valor al potencial que la investigación educativa puede asumir, enfatizando una mirada amplia y comprometida con la realidad.

Para la realización de nuestro estudio, adoptamos los presupuestos de las investigaciones con los cotidianos (ALVES, 2008; CERTEAU, 2013), un marco clave para pensar a los sujetos inmersos en sus prácticas educativas. Utilizamos la noción de ‘practicante cultural’⁵, entendiendo a los sujetos como actores y ‘practicantes’ de sus cotidianos, valorizando las prácticas, creaciones, operaciones culturales diarias del hombre común. Cada practicante cultural llega a nuestro encuentro cargado de conocimientos, deseos e inquietudes gestadas en otras redes educativas y espacios. Así, todos los repertorios, las historias de vida y los caminos de formación de cada estudiante entran en juego a la hora de realizar la práctica pedagógica.

A esta perspectiva sumamos los principios de la investigación-formación multirreferencial en la cibercultura (ARDOINO, 1998; MACEDO, 2012; SANTOS, 2014), que encuentra en la investigación-acción, algunas de sus referencias, y es un modo filosófico

⁴ Cultura contemporánea, móvil y ubicua, permeada por las tecnologías digitales en red.

⁵ “Practicante cultural”, término concebido por Certeau (2013), referente a aquellos que viven y se relacionan dialógicamente con las prácticas del cotidiano. Para el autor, cuando el hombre ordinario se vuelve narrador, cuando define el lugar (común) del discurso y el espacio (anónimo) de su desarrollo, tiene origen el enfoque de la cultura. Sobre esta óptica, los espacios y los tiempos de creación colectiva y la acción política emergen como componentes fundamentales en el proceso de transformación de la escuela.

de existir y de hacer investigación interdisciplinaria para un investigador comprometido con su práctica. Autores como Nóvoa (2004), Macedo (2012), Josso (2004) traen sustento teórico para comprender al sujeto en formación y la tarea del profesor que, en este método, es entendido al mismo tiempo como objeto y sujeto en formación. Por esto es importante pensar a la práctica docente más allá de la racionalidad técnica, como una fuente de conocimientos, bien como un lugar privilegiado para realizar una investigación.

La idea de concebir la práctica docente como práctica de investigación posibilita la vivencia de experiencias formativas en la cibercultura, y potencializa autorías-ciudadanas, en la medida en que el profesor-investigador, además de la intencionalidad de formar el otro, se forma a sí mismo, por medio de un proceso de reflexión acerca de sus itinerarios personales y profesionales - autoformación; se forma en las relaciones con los demás - heteroformación; y, por intermedio de las cosas - saberes, técnicas, culturas, artes, tecnologías, entre otros, y de su comprensión crítica – ecoformación (PONCE PINEAU, 1988).

Supone, por lo tanto, una intervención participativa en la realidad social investigada haciendo que la frontera investigador / investigado sea tenue, al elaborar la dialéctica de la acción en un proceso colectivo y único, fundado en los principios de compromiso del investigador con sus prácticas, en la construcción del conocimiento.

En efecto, la investigación-formación busca movimientos de transformación individual y colectiva, a partir de las experiencias formativas desde una aproximación dialéctica entre práctica, teoría y práctica. Asume, de esa forma, la complejidad de la realidad, poniendo en evidencia las prácticas sociales, que surgen desde diferentes contextos, pues, a diferencia de la escolarización, que se desarrolla en ambientes cerrados, en esa modalidad, el aprendizaje va mucho más allá de los muros de la escuela y de la universidad, relacionándose, de forma híbrida, con los espacios y tiempos que nos rodean, creando, como enfatiza Santaella (2010), espacios intersticiales en la conjugación del ciberespacio con las ciudades.

Coerentes con sus principios, que conciben o currículum como un trabajo creativo, marcado por la flexibilidad y el dinamismo, entramos en los cotidianos escolares, rastreando suposiciones, tales como: (a) Prácticas educativas basadas en la reproducción y en la memorización en general, niegan al alumno el derecho a la creación y no favorecen el desarrollo de otros procesos; (b) Apropiación de las técnicas digitales como reproductores de prácticas no promueven procesos interactivos, dialógicos y colaborativos, inhibiendo la manifestación de autorías, bajo diferentes formas de expresión; y (c) la práctica de la

escritura creativa debe ser estimulada, incentivada y materializada en soportes durables, que posibiliten el acceso libre, la reutilización y el remixaje.

Como sujetos comprometidos con el campo, tratamos, al mismo tiempo, de romper con la dicotomía entre los pares presencial/online, enseñanza/investigación, aprender/enseñar, dentro/fuera entre otros, el esfuerzo de integrar temas que son inherentes para nuestra disciplina, e interacción con los practicantes de la investigación, en la expectativa de obtener datos relevantes para el desarrollo de nuestra investigación.

Además de la preocupación y la intencionalidad con la formación de los practicantes, creamos situaciones significativas de aprendizaje (actos curriculares) que dan impulso al surgimiento de autorías. El uso intensivo de diferentes dispositivos materiales e intelectuales, ha propiciado el surgimiento de conversaciones, debates y narrativas diversas, presentadas de forma oral, textual e imagética. Así, nuestro propósito era traer una narrativa fílmica para discutir, con los practicantes, aspectos culturales, históricos, literarios y políticos a ella inherentes, oportunizando el desarrollo de nuevas visiones de mundo. En esa perspectiva, utilizamos uno de los encuentros presenciales la exhibición de la película "Un Cuento Chino, cuya ficha técnica y sinopsis se presentan a continuación.

Resultados

A partir de esta película, junto a los practicantes, creamos situaciones significativas de aprendizaje (actos curriculares), incentivándolos a compartir saberes, prácticas, valores, representaciones y emociones, con el objetivo no solo de despertarles el sentimiento de pertenencia a un grupo, sino que pudieran desarrollar el sentido de colaboración, buscando dar valor a las singularidades, sobre una perspectiva crítico-reflexiva.

Organizados en círculo, hablamos sobre la temática, el equipo técnico, la filmación y otras informaciones que contribuyeran a una mejor comprensión del tema, de la trama, del lenguaje y del lugar de aquella película en el contexto de la historia del cine a nivel mundial. Hablamos, también, sobre la experiencia vivida, considerando la forma como la película los tocó.

En general, los estudiantes disfrutaron mucho de la película. Resaltaron que, a pesar de acercarse a una comedia, la película presentaba una buena dosis de humor negro; lo que los hacía pensar sobre cuestiones relacionadas con la diversidad cultural presentes en la realidad brasileña. Elogiaron el guión y la dirección de Borensztein, por haber optado por un lenguaje

común desprovista de formalismos y poner su foco en el personaje Roberto, trayendo para el cotidiano de su vida, un poco de exageración.

***Practicante Laís S.** – El guión es simple, con una pizca de ironía. Hay mucho de comedia; pero hay espacio para la reflexión y la emoción. Nos quedamos pensando en el motivo de las cosas, si existe realmente el destino, sobre el sentido de la amistad [...]. Me gustó mucho la escena en que Roberto, cuyo hobby es coleccionar noticias increíbles y absurdas, descubre perplejo, la verdadera historia de Jun, Y exclama: "¡Dios mío! ¿Esta noticia era sobre él? ¿Esa era su novia? ¡No puede ser!"*

***Practicante Monique C.** – Destaco el papel que el otro ejerce en nuestras vidas; la importancia del diálogo y la interacción entre los sujetos, en sus constituciones, y me quedaba pensando como nosotros brasileños podemos contribuir al cambio de la práctica étnico-racial que existe en nuestra sociedad, y en la necesidad de trabajar con nuestros alumnos cuestiones como la aceptación de la diversidad, las diferencias, las desigualdades, entre otros aspectos.*

Dado el interés de los alumnos, en relación a la actividad del cineclub, decidimos ampliar las discusiones sobre diversidad y pluralidad cultural dentro y fuera de la escuela. Para esto utilizamos la interfaz del foro de conversación, en el Ambiente Virtual de Aprendizaje (AVA), de nuestro curso, en la plataforma Moodle.

Propusimos, a los participantes, que buscasen en el cine, narrativas que presenten actos curriculares sobre estas temáticas, en Brasil y en el exterior, teniendo en cuenta que para el cotidiano escolar, el lugar de la rutina es también un lugar de invenciones; lo que más interesa son las operaciones de sus usuarios (CERTEAU, 2013), las prácticas innovadoras. Así, organizamos las actividades de la siguiente forma:

- Elija una película para reseñar;
- Presente una reseña crítica (dos páginas) que dialogue con los conceptos y las nociones “currículos y cotidianos”, ya trabajados y pudiendo incrementar otras discusiones;
- Elija una reseña de película presentada por un compañero y comente.
- Todos deben participar del foro “Los cotidianos escolares en el cine”.

Con el propósito de aproximar saberes científicos y saberes del sentido común y, de esta forma, dar más sustento al trabajo propuesto, sugerimos la lectura de dos artículos: Santos y Okada (2003) y Santos (2010).

La reseña crítica de la película “La Clase” presentada, a la continuación, por la practicante Thaís B., a ejemplo de “Un Cuento Chino”, aborda el tema del multiculturalismo, de gran actualidad y pertinencia, haciéndonos reflexionar sobre la problemática de la diversidad cultural en los cotidianos escolares, las

consecuencias advenidas de la interacción de estas culturas, los desafíos a los que se enfrentan los profesores, y las estrategias que abren mano en sus prácticas educativas.

Reseña de la Película ‘La Clase’

Sinopsis

Un profesor intenta estimular a sus alumnos en clase, pero se enfrenta a problemas con la falta de educación y el hastío de estos por aprender algo.

Ficha Técnica

Título Original: Entre les Murs.

Origen: Francia, 2008.

Dirección: Laurent Cantet.

Guión: Laurent Cantet, François Bégaudeau e Robin Campillo, basado en el libro de François Bégaudeau

Actores: François Bégaudeau, Nassim Amrabet, Laura Baquela, Cherif Bounaidja Rachedi, Juliette Demaille, Dalla Doucoure, Arthur Fogel e Damien Gomes

Web oficial: [http:// www.entrelesmurs.ca](http://www.entrelesmurs.ca)

La película “La Clase” presenta un contexto social caracterizado por el choque cultural existente entre los individuos de una escuela localizada en la periferia de París. La historia transcurre con alumnos adolescentes en la faja etaria de los 13 a los 15 años, oriundos de diferentes etnias, como asiáticos, chinos, latinos y afrodescendientes, todos predominantes de las clases populares. Con tanta diferencia cultural y social, los conflictos en las relaciones cotidianas se vuelven constantes.

Los problemas sociales vividos por esos alumnos se reflejan directamente en la escuela. Podemos destacar, por ejemplo: la deportación de la madre de un alumno chino, llamado Wei, y el caso del alumno Souleymane, definido por los profesores como “problemático”, con un histórico de agresiones verbales y físicas a los docentes y a otros alumnos. Por eso, ese alumno es citado en el consejo de la clase para que se alcance una medida para punirlo por su comportamiento inadecuado. Mientras los educadores se encuentran con un obstáculo social: la expulsión del alumno tendrá como resultado su retorno al país de origen.

Estas diferencias culturales, en dados momentos acarrearán dificultades de comunicación entre escuela y familia. Hecho que ocurre con el ya citado Souleymane, que tiene como responsable a su madre, que solo se comunica a través de su dialecto de origen. En ese contexto es muy difícil mantener la calidad de la enseñanza.

Por lo tanto, podemos notar que el contexto social está íntimamente ligado al cotidiano escolar, interfiriendo en el proceso de enseñanza-aprendizaje de las escuelas. Por eso no se debe menospreciar, y sí hacer uso del contexto social de modo que colabore positivamente con la dinámica escolar.

En relación al contexto escolar, se trata de una escuela pública y tradicional de la periferia de París, la cual está volcada a alumnos hijos de inmigrantes, mayoritariamente pobres, y busca educarlos para su incorporación a la cultura francesa. Además de los contenidos curriculares básicos, la escuela intenta inculcar a aquellos sujetos diferentes el “modo correcto de hablar y de comportarse en ese país”. Es como si fuese un proceso civilizatorio, el cual ignora la cultura de cada individuo e introduce en esos inmigrantes la cultura local.

En medio de esa situación, encontramos metodologías pedagógicas desfasadas, con clases expositivas y sin muchos recursos. Los profesores durante los consejos de clase no llegan a un consenso respecto a las metodologías de enseñanza-aprendizaje, de poner en valor al estudiante o

de prácticas de advertencias. Impacientes, perdidos ante las actitudes de los alumnos, no saben como conciliar las sanciones y el contexto social de los alumnos que, estresados, reaccionan con faltas de respeto, presentando un rendimiento bajo, falta de atención y poca participación durante las clases, siempre cuestionando la autoridad del profesor. Por eso, la rutina se caracteriza por la falta de interés y de respeto, insultos, violencia por ambas partes (educadores y alumnos); conflictos oriundos de diversas razones.

Dando continuidad à la reseña de la película seleccionada, la practicante cultural presentó comentarios adicionales, en un movimiento para aproximar los temas que surgieron a lo largo de la película a la realidad de la vida cotidiana y el currículo.

La película retrata un cotidiano escolar muy complejo, permeado de peleas, conflictos, diversidad, intolerancia y falta de respeto. Este cotidiano no nos resulta extraño, dado que las diferencias sociales, culturales y étnicas, pensamientos y valores diferentes están presentes en nuestras escuelas, y constituyen un desafío permanente para educadores, que deben reflexionar sobre sus prácticas pedagógicas, con la finalidad de minimizar o evitar los conflictos emergentes. Lo que no debe suceder es que el profesor utilice su autoridad para minimizar y discriminar a sus alumnos. Por eso, creo que debemos estar atentos no solo a las cuestiones de las relaciones sociales, sino que también a los aspectos que rodean al proceso de enseñanza-aprendizaje. Esto me hacer pensar y cuestionarme sobre ¿qué currículo puede con ese escenario? ¿el currículo oficial consigue ponerse en práctica en ese contexto? ¿el currículo oficial coincide con el currículo oculto?

Pienso, que a partir de un currículo formal, principalmente en las disciplinas de historia, literatura, arte y hasta enseñanza religiosa, es posible trabajar cuestiones como diversidad cultural, respeto y tolerancia. Los propios contenidos inherentes a esas áreas se pueden ampliar, buscando una perspectiva más crítica y reflexiva. [...] Temas como indígenas (ejem.: catequesis) y afrodescendientes (ejem.: esclavitud) se pueden explorar más allá del hecho histórico, donde identificamos el grupo dominante y el dominado. No transmitirlos, o presentarlos “de forma superficial”, pero sí trabajar los contenidos, comparándolos, trayendo otros elementos e identificando las relaciones sociales existentes en ellos.

Para mí, esa práctica no debe ser direccionada a un público específico, restringido y limitado; por el contrario, debe estar presente en todas las series, desde los años iniciales de la enseñanza fundametas; claro respetando las características de los alumnos y estando de acuerdo con el grado de complejidad de los contenidos. Además de eso, indico un texto que presenta una interesante discusión sobre autoridad y autoritarismo, pues creo que esos aspectos están presentes en nuestro cotidiano escolar e interfieren directamente en nuestras relaciones pedagógicas.

MORAIS, R. (org.). *Sala de aula: que espaço é este? 14ª ed.* São Paulo: Papirus, 2001, p. 17-29.

Como constatamos, la escuela como espacio legítimo en el que se da el proceso de socialización, y de donde, inexorablemente, la convivencia multicultural se impone, constituye el ambiente propicio a la discusión acerca de la diversidad – cultural, racial, social, entre otras. Eso implica capacidad de colocarse en el lugar del otro, en una relación basada en el diálogo en la valorización de las diferencias existentes.

Para Bakhtin (2011), la interacción a través del lenguaje se da en un contexto en el que todos participan en condición de igualdad. Aquel que enuncia, selecciona palabras apropiadas para formular un mensaje que pueda ser comprendido por los destinatarios. Por otro lado, el interlocutor interpreta y responde, de forma activa a aquel enunciado. Esta comprensión responsiva por el autor, implica posicionarse, surtir de una respuesta a la respuesta situada en el contexto del movimiento interlocutor.

De este modo es natural que, ante una nueva lengua, de una nueva cultura haya, en un primer momento, cierta extrañeza. Pero es necesario comprender y convivir con lo que es diferente, con aquello que no nos es familiar, dado que el conocimiento de nuestra cultura presupone el conocimiento de otras culturas, reconociendo que somos una cultura de otras tantas; pero no la única. Todas las "palabras se tejen a partir de una multitud de hilos ideológicos y sirven de trama a todas las relaciones sociales en todos los dominios" de las actividades humanas, enfatizan Bakhtin / Voloshinov (2009, p. 42). De ese modo, se ligan directamente a la vida y, por excelencia, son atravesadas por el discurso que constituye el escenario de un determinado evento. En este sentido, la práctica educativa consiste en un evento discursivo, que deja evidente su estructuración / organización, pensada a partir de enunciados simples que se destinan a oportunizar el diálogo entre sujetos socio-históricos.

Finalmente, la función del mediador es la de proponer desafíos, crear situaciones problemáticas e intervenir en las discusiones, instigando a los practicantes a la búsqueda de la comprensión de los conceptos desarrollados, dando inicio a la (re) construcción de sus conocimientos, de forma autoral, más allá de favorecer el surgimiento de otras mediaciones. Al expresar sus opiniones por escrito, los practicantes expusieron sus pensamientos, firmaron un compromiso con la verdad que produjeron – un acto responsivo, como enfatiza Bakhtin (2011), además de demarcar un lugar de alteridad, dando posibilidad, de esa forma, al establecimiento de una relación dialógica, en la cual la crítica, los enfrentamientos ideológicos y el discurso polifónico se instituyen. Como vimos, mediante el uso de tecnologías digitales en red fue posible engendrar actos de currículo, potenciando el proceso de *aprendizaje*.

Conclusión

Como el lenguaje escrito nos permite tener consciencia del mundo y de nuestra cultura, de forma sistemática y conceptual, imágenes estáticas, o en movimiento, constituyen las narrativas del mundo contemporáneo y nos fornecen de nuevos elementos para

comprender el propio concepto de narrativa. Así, las prácticas pedagógicas se pueden analizar a través de sus representaciones en imágenes o descripciones verbales o, inclusive, en la articulación de ambos lenguajes.

En este artículo, presentamos como telón de fondo, la película “Un cuento chino”, para crear actos curriculares que favorecen prácticas pedagógicas que relacionan saberes científicos a los saberes comunes, contemplando de esta forma la diversidad cultural, el diálogo y la alteridade, tan presentes en nuestros cotidianos escolares, como pudimos vivenciar, en el ámbito de la investigación que realizamos. Como experiencia única de un ser en aprendizaje, la formación surgió a partir de modelos propositivos y explicativos engendrados por medio de actos de currículo que estimularon la mutua ayuda, el tejido de conocimiento de forma colectiva, la participación en debates y el desarrollo de la autonomía y de diversas autorías.

Al abordar estas cuestiones, a partir de narrativas cinematográficas, era nuestro propósito articular medios y educación, utilizando el cine para potenciar currículos multirreferenciales, basados en procesos de *enseñaza-aprendizaje* que impliquen el desarrollo de la reflexión, la capacidad crítica y creadora, a partir de la articulación y vivencia de los saberes en una perspectiva de pluralidad; lo que demanda priorizar las relaciones, la heterogeneidad, el diálogo, la alteridade, entre otros.

REFERENCIAS

ALVES, N. Decifrando o pergaminho: os cotidianos das escolas nas lógicas das redes cotidianas. *In: Oliveira, Inês. B.; Alves, Nilda (Orgs.). Pesquisa nos/dos/com os cotidianos das escolas*. Petrópolis: DP *et Alii*, 2008, p. 15-38.

ALVES, L. R. G.; NEVES, B. N.; PAZ, T. S. Constituição do currículo multireferencial na cultura da mobilidade. **Revista de currículo eletrônico**. São Paulo, v. 2, n. 12, maio/out. 2014 Disponível em: <http://revistas.pucsp.br/index.php/curriculum>. Acesso em: 15 maio 2018.

AMARAL, M. M.; BOHADANA, E. Conectividade e mobilidade social: pilares da inclusão digital? **Contemporânea**, v. 6, n. 2, p. 1-21, dez. 2008.

ARDOÍNO, J. Pesquisa multireferencial (plural) de situações de ensino e treinamento. *In: Barbosa, Joaquim. G. (coord.) Multireferencialidade em ciências sociais e educação*. São Carlos: UFScar, 1998.

BAKHTIN, M. **Estética da criação verbal**. São Paulo: Martins Fontes, 2011.

BAUMAN, Z. **Modernidade líquida**. Trad. Plínio Dentzien. Rio de Janeiro: Zahar, 2001.

BERGALA, A. **A hipótese-cinema: pequeno tratado de transmissão do cinema dentro e fora da escola**. Rio de Janeiro: Booklink e CINEAD/UFRJ, 2008.

CERTEAU, M. **A invenção do cotidiano: artes de fazer**. Petrópolis: Vozes, 2013.

FRESQUET, A. **Cinema e educação: reflexões e experiências com professores e estudantes de educação básica, dentro e “fora” da escola**. Belo Horizonte: Autêntica (Coleção Alteridade e Criação), 2013.

JOSSO, M. C. **Experiências de vida e treinamento**. São Paulo: Cortez, 2004.

LARROSA, J. Prologue: uma experiência sensível com a linguagem. *In*: Kliar, C. **Experiências com a palavra: notas sobre linguagem e diferença**. Rio de Janeiro: Wak, 2012.

MACEDO, R. S. **Critical Ethnoresearch e Ethnoresearch-training**. Brasília: Liberlivro, 2006.

MACEDO, R. S. C. Multirreferencialidade: o pensar de Jacques Ardoino em perspectiva e a problemática da formação. *In*: Macedo, R. S. C.; Barbosa, J. G.; Borba, S. (Orgs). **Jacques Ardoino & a educação**. Belo Horizonte: Autêntica (Coleção Pensadores @ Educação), 2012. Disponível em: <https://formacce.ufba.br/jacques-ardoino-educacao>. Acesso em: 14 maio 2018

McLUHAN, M. **Os meios de comunicação como extensão do homem**. São Paulo: Cultrix, 1964.

NOVOA, A. Prefácio. *In*: Josso, M. C. **Experiências de vida e treinamento**. São Paulo: Cortez, 2004, p. 11-34.

OSÓRIO, E. M. R. (Org.). **Bakhtin na prática: leituras do mundo**. San Carlos: Pedro e João, 2008.

PONCE PINEAU, G. A. Auto-treinamento no curso da vida: entre hetero e eco-treinamento. *In*: Nóvoa, A.; Finger, M. (orgs.). **O método biográfico (auto) e treinamento**. Lisboa: Ministério da Saúde, 1988, p. 65-77.

SANTAELLA, L. **A ecologia pluralista da comunicação: conectividade, mobilidade, onipresença**. São Paulo: Paulus, 2010.

SANTOS, E. As imagens e a educação online: convergências entre o cinema e os fóruns de discussão no contexto de uma pesquisa-formação multirreferencial. *In*: Berino, A.; Soares, S, Conceição. (Orgs.). **Educação e imagens: instituições escolares, mídias e contemporaneidade**. Rio de Janeiro: DP et Alii, v. 1, p. 105-24, 2010.

SANTOS, E; OKADA, A. A imagem no currículo: da crítica à mídia de massa a ações de autorias dialógicas na prática pedagógica. **Revista da FAEEBA – Educação e Contemporaneidade**. Salvador, v. 12, n. 20, p. 287-97, jul./dez. 2003.

SPINK, M. J.; BRIGADÃO, J.; NASCIMENTO, V.; CORDEIRO, M. (Org.). **A produção de informação em pesquisa social: compartilhando ferramentas**. Rio de Janeiro: Edelstein Center for Social Research, 2014 (publicação virtual).

THIOLLENT, M. **Metodologia de pesquisa-ação**. São Paulo: Cortez Autores Associados, 1986. Disponível em <https://marcosfabionuva.files.wordpress.com/2018/08/7-metodologia-da-pesquisa-ac3a7c3a3o.pdf>. Acesso em: 17 nov. 2018.

XAVIER, G. M.; CANEN, A. Multiculturalismo e educação inclusiva: contribuições da universidade para a formação continuada de professores de escolas públicas no Rio de Janeiro. **Pro-posições**, v. 19, n. 3, p. 225-42, set./dez.2008.

Cómo hacer referencia a este artículo

AMARAL, Mirian M.; MADDALENA, Tania L.; SANTOS, Edméa O. de. Diversidade cultural, alteridade e vida: o cinema para pensar atos de currículo nos espaçostempos de aprendizagem. **Revista Ibero-Americana de Estudos em Educação**, Araraquara, v. 15, n. 2, p. 650-666, abr./jun. 2020. e-ISSN: 1982-5587. DOI: <https://doi.org/10.21723/riaee.v15i2.12544>

Artículo: 14/05/2019

Revisiones requeridas: 20/08/2019

Aprobado: 24/10/2019

Publicado: 20/02/2020

ANEXO 1

Figura 1 - Un Cuento Chino



Fuente: <http://www.adorocinema.com/filmes/filme-197304/>. Acceso en: jan. 2020.

Ficha técnica

Fecha de lanzamiento: 02 de septiembre de 2011 (1h 40min).

Dirección: Sebastián Borensztein.

Elenco: Ricardo Darín, Ignacio Huang, Muriel Santa Ana.

Género: Comédia dramática.

Nacionalidades: España, Argentina.

Sinopsis de la película

La película “*Un Cuento Chino*”, dirigida por Sebastián Borensztein, aborda la historia del veterano de la Guerra de las Malvinas, Roberto, un argentino malhumorado, dueño de una ferretería que, encerrado en su tienda, evita cualquier contacto humano. Sin embargo, algo extraordinario, singular y agudo, en el lugar y en el momento de su producción, corta la escena: en un lago en China, el chino Jun, y su novia van a intercambiarse las alianzas de noviazgo cuando son sorprendidos por una vaca que cae del cielo. La barca en la que estaban vuelca y la chica muere. Entonces, el chico, decide ir a Argentina a buscar a un tío. Por ironía del destino, Roberto en un fin de semana, abandona su rutinaria vida y va al cementerio a depositar unas flores en la tumba de sus padres y escuchar música en su coche, cercano a una avenida, cuando ve a un chino siendo expulsado de un taxi. Corre para socorrer al chico y, por

compasión, lo lleva para casa. Imposibilitados de cualquier comunicación, ya que Roberto no habla chino y el chino no dice ni una palabra de castellano, la trama gira alrededor de solucionar esta inusitada situación.

Figura 2 - QRCode del trailer oficial de la película



Fuente: <http://www.adorocinema.com/filmes/filme-197304/>. Acceso em: jan. 2020.